

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chNCh)
Responsable du corpus : NN
Édition de la charte : Bernadette Gavillet.

chNCh065

Édition critique

1315, 4 juillet.

Type de document: charte: serment

Objet: Réitération du serment autrefois prêté par Jean de Suscevaz, fils de Pierre, à Girard d'Arguel, par le dit Jean à Rodolphe [IV] de Neuchâtel. Il s'engage à garder le château de Champvent pour le profit de Jean de Champvent, mari de la fille de Rodolphe, Catherine de Neuchâtel. En cas de décès de Jean de Champvent, le château sera rendu par Jean de Suscevaz à Rodolphe [IV] de Neuchâtel.

Auteur: Jean de Suscevaz.

Disposant: Jean de Suscevaz.

Sceau: sceau de Girard d'Arguel et du prieur de Baulmes.

Bénéficiaire: Rodolphe [IV] de Neuchâtel.

Autres Acteurs: Girard d'Arguel, Jean de Champvent, et Catherine de Neuchâtel, sa femme.

Support: Parchemin scellé de deux sceaux sur double queue. Traces d'écriture sur l'attache du second sceau.

Lieu de conservation: AEN, Y6 n° 12.

Édition antérieure: Publication par G.-A. Matile, Monuments..., n° CCCXL, p. 321-322.

Transcription de la charte

1 Je, Jehanz, filz mon seignour Pierre de Suceve, chevalier, **2** fais
 savoir a touz **3** *que, comme* je heusse le soirement \2 a noble home
et saige, mon bien amé seignour, monssire Girart d-Arguel, ch
evalier, de garder le chastel de Cha[m]pvent \3 bien *et loialment*
 pour Jehan, fil çay-en-arriers Hombert de Champvent, escuier, **4** je,
 de la volonté *et* dou commandement \4 dou dit monssire Girart *et*
 dou dit Jehan de Champvent, le soirement en la maniere *que* je l-
 avoie fait en la main dou \5 dit monssire Girart, l-ai fait en la main
 de noble baron *et saige*, monssire Ro, seignour de Nuefchastel. **5** Et
 hai promis *et* \6 promet au dit monssire Ro par mon soirement fait
et doné sus sainz evvangiles corporelment le dit chastel de Cham
 pvent \7 garder bien *et loialment* pour le profit dou dit Jehan de
 Champvent, de Katherine, sa feme, fille dou dit monssire Ro, *et* \8
 pour lour. **6** Et, se ansi estoit *que* il avenist *que* il defaillit dou dit
 Jehan de Champvent par mort, je, de la volonté *et* dou \9
 comandement dou dit monssire Girart *et* dou [dit] Jehan, ausi hai
 promis *et* promet par mon dit soirement au dit monssire Ro \10 le
 dit chastel de Cha[m]pvent rendre *et* baillier senz aler encontre por
 raison dou douaire de Katherine, sa fille, \11 feme dou dit Jehan de
 Champvent. **7** En tesmoignaige de la *quel* chose, je, li diz Jehanz de
 Suceve, hai requis mon devant \12 dit seignour, monssire Girart d-
 Arguel, chevalier, *et* religieuse persone *et* honeste, . le priour de
 Baume, en la \13 dyocise de Losanne, *que* mettent lour sealx en cex
 presentes lettres; et nous, li diz Girars d-Arguel, chevaliers, *et* li diz
 \14 priours, a la requeste dou dit Jehan de Suceve, havons mis n
 ostres sealx en cex presentes lettres. **8** Faite *et* donee \15 ou chastel
 de Chalemont, l-an Nostre Seignour corrant par mil trois cenx *et* q
 uinze, ou mois de juillet, le \16 vanredi après la feste des apostres s

saint Pierre et saint Pol